



## Traité Chabbath

### Michna 1 - Chapitre 5

במה בהמה יוצאה, ובמה אינה יוצאה: יוצא הגמל באפסר, והנאקה בחטם, והלובדקיס בפרומביא, והסוס בשיר; וכל בעלי השיר יוצאין בשיר, ונמשכין בשיר, ומזין עליהן, וטובלין במקומן

Avec quoi (quels accessoires) l'animal peut-il sortir et avec lesquels ne doit-il pas sortir ? Le chameau peut sortir avec un afsar (la corde qu'on lui attaché au museau), la chamelle blanche avec un anneau [au naseau], l'âne libyen avec un frein, le cheval avec un collier, et tous [les animaux] qui portent un collier peuvent sortir avec leur collier et être conduits par le collier, et on peut les asperger (les colliers, d'eau de purification) et les immerger (dans un bain rituel) à leur place (au cou de l'animal).



### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)